

الاسم والرقم الشخصي (مُلصق)

[للأطفال]

موافقة لنقل البيانات الصحية وإستخدام هذه البيانات في مجال البحوث وتخزين المواد البيولوجية لمرضى
المستشفى الوطني
Rigshospitalet

نحن نرغب في معرض علاجك في المستشفى الوطني "ريسهوسبييتاليت" في تخزين العينات المأخوذة منك في ما يسمى البنك البيولوجي. ويمكن في المستقبل إستخدام هذه العينات في الدراسات المختبرية ضمن فئتلك المرضية بغية توضيح الصلة المتبادلة ما بين الوراثة، والبيئة، ونمط الحياة، والعدوى، والأمراض الأخرى، وبين المرض الذي لديك. ولكي يكون بالإمكان إستخدام التحاليل المختبرية على أفضل نحو ممكن، نحن نرغب كذلك في إستخدام المعلومات الموجودة في ملفك بخصوص مرضك / تشخيصك. والهدف من ذلك هو تحسين المعرفة وعلاج المرضى المصابين بنفس مرضك.

وتحتاج كافة المشاريع البحثية التي تستخدم العينات المودعة في البنك البيولوجي إلى مصادقة لجنة الأخلاقيات العلمية وإخطار الوكالة الدنماركية لحماية البيانات.

المعلومات حول مرضك (كما هو موضح في المقطع أعلاه) سوف تكون كذلك جزءا مما يقوم الباحثون بتحليله. وسوف تكون مدرجة بطريقة لا تفصح هويتك (أي بشكل مجهول المصدر).

بالإمكان الإحتفاظ بالدم والمواد البيولوجية الأخرى للاستخدام العلمي في المستقبل ضمن الفئة المرضية / التشخيص الخاص بي.

Nej/لا
☐Ja/نعم
☐

إذا قمت في وقت لاحق بتغيير رأيك ولم تعد ترغب في المشاركة، يجب عندئذ تدوين قرارك. ثم يتعين عليك ملء إستمارة "أنسجتك هي خيارك" / "Dit væv, dit valg"، والتي يجب أن تقوم بإرسالها إلى سجل إستخدامات الأنسجة التابع إلى المجلس الوطني للصحة. ويمكن للعاملين في المستشفى مساعدتك في ذلك. ويمكنك التراجع وسحب موافقتك دون أن يؤثر ذلك على علاجك الحالي أو المستقبلي.

التوقيع / Underskrift:

التاريخ / Dato:

الموافقة تم إستحصلها من قبل / Samtykke er indhentet af:

يرجى تسليم الإقرار بعد تعبئته إلى الموظفين.

معلومات للأطفال: بحوث لصالح المرضى في المستقبل

نحن نودُّ سؤالك حول ما إذا كنت تسمح بأن نقوم بالإحتفاظ بالعينات المأخوذة منك كي نستطيع مستقبلاً فحص استجابة الجسم المناعية للعدوى.

فالمستشفى الوطني "بيرسيموني" قام بإنشاء بنك بيولوجي، وهو عبارة عن فريزر كبير، حيث يمكننا تخزين عينات الدم - وربما عينات اللعاب والبراز المأخوذة من المرضى. وسوف يتم لاحقاً استخدام هذه العينات في مشاريع البحوث لكسب المزيد من المعرفة عن المرضى الذين هم في خطر كبير للإصابة بالعدوى، أو هم مصابون بالفعل بعدوى خطيرة.

وسوف يتم فحص العينات التي تم جمعها في المختبر. وهنا سوف تتم دراسة بعض الأشياء عن المريض نفسه (الجينات والبروتينات وعملية التمثيل الغذائي)، كما سيتم دراسة البكتيريا والفيروسات الموجودة في العينات. فنحن نريد كسب معارف جديدة حول الجهاز المناعي والعدوى التي تصيب جسم الإنسان. ولكي يكون بالإمكان استخدام التحاليل المختبرية بأفضل شكل ممكن، نحن نود كذلك استخدام المعلومات الموجودة في ملفك بخصوص مرضك / تشخيصك.

وهذه العينات التي تعطيها لبنك "بيرسيموني" البيولوجي مهمة بالنسبة لعمل الباحثين الرامي إلى تطوير وتحسين وسائل العلاج لصالح المرضى في المستقبل. وإختيارك المشاركة في البنك البيولوجي لن يؤثر تأثيراً مباشراً في علاجك.

وسوف تؤخذ عينات بنك "بيرسيموني" البيولوجي بالتزامن مع العينات الأخرى التي ستؤخذ منك في أي حال. وبالتالي هي لن تضطرك للتعرض إلى وخزات إضافية. وسوف يوضع الدم في ثلاث أنابيب صغيرة (2 × 9 مل و 1 × 3 مل)، وكمية الدم الصغيرة هذه لن تؤثر في جسمك.

وسوف تؤخذ عينة الدم - وربما أيضاً عينات من اللعاب والبراز - عندما تقوم بإعطاء موافقتك، وكذلك بعد 3-6 أشهر، ثم مرة واحدة في السنة طالما تتلقى العلاج في المستشفى الوطني.

وسوف يُجرى التحليل المخبري للعينات في المستشفى الوطني أو لدى شركائنا في البلدان الأخرى في أوروبا.

ونحن نقوم بمعالجة وتخزين العينات بما يتماشى مع القواعد المعتمدة من قبل الوكالة الدنماركية لحماية البيانات، ونحن نحرص على جميع المعلومات الشخصية. وقبل أن نقوم باستخدام العينات المودعة في البنك البيولوجي، نحتاج أولاً لإستصدار موافقة لجنة الأخلاقيات العلمية والوكالة الدنماركية لحماية البيانات.

وقرار المشاركة إختياري ويعود إليك وحدك، وبصرف النظر عما تختار، فقرارك لن يؤثر علي علاجك الحالي أو المستقبلي. وإذا اخترت المشاركة وقمت في وقت لاحق بالترجع، يجب عندئذ تدوين قرارك. ثم يتعين عليك أن تقوم بملء إستمارة "أنسجتك هي خيارك" / "Dit væv, dit valg"، والتي يجب أن تقوم بإرسالها إلى سجل إستخدامات الأنسجة التابع إلى المجلس الوطني للصحة. وإذا كنت بحاجة إلى مساعدة، يمكن للعاملين في المستشفى مساعدتك في ذلك.

شكراً لك لتكريسك الوقت الكافي لقراءة هذه المعلومات واتخاذ موقف بشأن البنك البيولوجي.

فإذا كنت ترغب في المشاركة وتسمح لنا بالإحتفاظ بالعينات المأخوذة منك في بنك "بيرسيموني" البيولوجي، يجب عليك عندئذ ملء وتوقيع الإقرار في الصفحة الخلفية (موافقة لنقل البيانات الصحية وإستخدام هذه البيانات في مجال البحوث وتخزين المواد البيولوجية).

مع خالص التقدير،

الموظفون في مركز "بيرسيموني"